


Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.

- Demontieren Sie die Scheibe. Entfernen Sie links und rechts die Befestigungsschrauben des Scheinwerfers (Bild A).
- Entfernen Sie die Stecker vom Scheinwerfer, der Amatur und ziehen Sie die Standlichtfassung nach hinten heraus. Entfernen Sie vorsichtig den Scheinwerfer nach vorn heraus.
- Nach Entfernen der beiden Haltschrauben und Muttern, links und rechts im Schnabel, die original Abdeckung des Ölkühlers herausnehmen.
- Das Ölkühlgitter auf der Unterseite mit Moosgummi bekleben. Das Ölkühlgitter in die Abdeckung hineinschieben und mit jeweils 2 U- Scheiben ausdistanzieren (Bild B)
- Schieben Sie das Ölkühlgitter zusammen mit den Haltschrauben in die Verkleidung und schrauben Sie es mit den originalen Muttern fest.
- Montieren Sie wieder alle Teile am Fahrzeug und kontrollieren Sie die Funktion der Bauteile (Bild C).

Reinigungs-Tipp:

Das Reinigen der Ölkühlgitter ist einfach, alles was Sie brauchen sind einige Papier-Küchentücher, kochendes Wasser, einen Teebeutel und eine Tasse. So geht's: Das angefeuchtete Tuch leicht gegen das Gitter drücken. Hängen Sie den Teebeutel in die Tasse, gießen Sie heißes Wasser auf und lassen es ein wenig ziehen. Trinken Sie gemütlich ihren Tee. Nach etwa 20-30 Minuten sind die Insekten und Dreck aufgeweicht. Der größte Teil geht direkt mit dem Tuch ab, und der Rest kann leicht gelöst und abgebürstet werden.


Thank you for purchasing our product.

- Remove the windscreen and the left and right side head lamp bolts (Image A).
- Disconnect the electrical connectors of the headlight and instruments, and pull out the park light assembly from the lamp. Remove the headlight assembly from the bike by carefully pulling it out in a forward direction.
- Remove the bolts and nuts on both sides of the "Beak" and remove the original oil cooler cover.
- Stick a length of the supplied soft foam to the underside of the cooler grill. Push the grill into the cover and use 2 washers on each side as spacers (Image B).
- Place the assembly together with the mounting bolts into position and use the original nuts to fasten it to the bike.
- Refit all removed parts (Image C). Double check your work and make sure all the lights and instruments are functioning correctly.

Cleaning Tip:

Cleaning our cooler protectors is easy, and the following simple supplies are all you need, a paper towel, hot water, one tea bag and a cup. This is how it's done: Press a wet paper towel gently against the grill. Then use the hot water and tea bag to make yourself a nice cup of tea. After about 20-30 minutes all the insects and dirt will have softened up by the wet towel and will easily come off the grill. Whatever is left can be quickly brushed off.


Grazie per aver acquistato nostro prodotto.

- Rimuovere il parabrezza e le viti sul lato destro e sinistro del fanale anteriore (fig. A).
- Scollegare i connettori elettrici del fanale anteriore e della strumentazione ed estrarre dal fanale il gruppo della luce di parcheggio. Rimuovere dal veicolo il gruppo del fanale anteriore tirandolo con cautela in avanti.
- Rimuovere le viti e i bulloni su entrambi i lati del "becco" e rimuovere la copertura originale del radiatore dell'olio.
- Incollare un pezzo della gomma crepla fornita sul lato inferiore della griglia del radiatore. Premere la griglia nella copertura e utilizzare come distanziali 2 rondelle su ogni lato (fig. B).
- Riposizionare il gruppo assieme alle relative viti di fissaggio e fissarlo al veicolo per mezzo dei bulloni originali.
- Rimontare tutti i pezzi rimossi (fig. C). Controllare l'intervento effettuato e assicurarsi che tutte le luci e gli strumenti funzionino correttamente.

Suggerimento per la pulizia:

Pulire la griglia del radiatore dell'olio è semplice, servono soltanto qualche panno di carta da cucina, dell'acqua bollente, una bustina di tè e una tazza. Procedete come segue: premete leggermente contro la griglia il panno inumidito. Mettete la bustina di tè nella tazza, versateci sopra l'acqua calda e lasciate in infusione per qualche minuto. Godetevi la vostra tazza di tè. Dopo circa 20-30 minuti gli insetti e lo sporco si saranno ammorbiditi. La maggior parte rimarrà direttamente nel panno, il resto può essere facilmente staccato e rimosso con una spazzola.


Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

- Démontez la bulle et dévissez les vis de fixation à gauche et à droite du phare (photo A).
- Débranchez la prise de connexion électrique du phare et des instruments, puis retirez l'assemblage des feux de position du phare. Enlevez alors l'assemblage du phare principal de la moto en le retirant prudemment vers l'avant.
- Enlevez les vis de fixation et les écrous des deux côtés du « bec », puis retirez le cache d'origine du radiateur d'huile.
- Collez une bande de la mousse en caoutchouc fournie sur le dessous de la grille de protection du radiateur d'huile. Poussez la grille dans le cache et utilisez 2 rondelles d'écartement de chaque côté (photo B).
- Placez l'assemblage avec les vis de maintien et utilisez les écrous d'origine pour attacher le tout sur votre moto.
- Remontez toutes les pièces enlevées (photo C). Vérifiez votre travail et veillez vous assurer que tous les phares et tous les instruments fonctionnent correctement.

Conseil d'entretien :

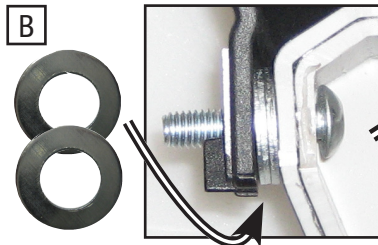
Le nettoyage de la grille de protection du radiateur d'huile est simple et vous avez pour cela simplement besoin des éléments suivants : Du papier essuie-mains, de l'eau chaude, un sachet de thé et une tasse Comment ça fonctionne ? Pressez légèrement du papier essuie-mains humide contre la grille. Mettez ensuite le sachet de thé dans la tasse, versez de l'eau chaude et savourez votre thé. Au bout d'environ 20 à 30 minutes le papier humide aura détrem্পé les saletés et les insectes. La plus grande partie se laisse directement essuyer avec le papier essuie-mains et le reste s'enlève facilement à l'aide d'une brosse.


Le agradecemos la compra de nuestro producto.

- Retirar el parabrisas y las bombillas del faro izquierdo y derecho (Imagen A).
- Desconectar los conectores eléctricos de los faros y los instrumentos, y extraer la unidad de luz de posición de la lámpara. Extraer la unidad del faro de la moto con cuidado tirando hacia delante.
- Quitar los tornillos y tuercas a ambos lados del "Pico" y retirar la cubierta original del refrigerador de aceite.
- Poner una cantidad de la espuma suave proporcionada en la parte inferior de la parrilla de refrigeración. Empujar la parrilla en la cubierta y usar dos arandelas a cada lado, como separadores (Imagen B).
- Colocar la unidad, junto con los tornillos de montaje en posición y utilizar las tuercas originales para sujetarla a la moto.
- Volver a colocar todas las piezas extraídas (Imagen C). Revisar su trabajo y asegurarse de que todas las luces e instrumentos están funcionando correctamente.

Consejo de limpieza:

La limpieza de la rejilla del radiador del aceite es sencilla: todo lo que necesita son algunos papeles de cocina, agua hirviendo, una bolsita de té y una taza. Se hace así: presionar ligeramente el papel humedecido contra la rejilla. Ponga la bolsita de té en la taza, vierta agua hirviendo y déjelo reposar un poco. Tómese cómodamente su té. Al cabo de unos 20-30 minutos los insectos y la suciedad se habrán ablandecido. La mayor parte se irá directamente con el papel, y el resto se puede desprender y cepillar fácilmente.



Copyright by Wunderlich ®

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.

News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
 Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
 Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals


Copyright by Wunderlich ®

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
 General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
 Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals


Copyright by Wunderlich ®

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di aggiustamenti appropriati. In questo caso non possiamo garantire un perfetto montaggio.

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
 Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
 Download istruzioni di montaggio (colore)
www.wunderlich.de/manuals


Copyright by Wunderlich ®

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques du véhicule. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
 Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
 Télécharger les instructions de montage (en couleurs)
www.wunderlich.de/manuals


Copyright by Wunderlich ®

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
 Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
 Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals